

# TUTÚ DÍHNA NUU NĨ CADÚHA TÉ PĀBLÚ QUIHĨ<sup>n</sup> NDAHA ÑÁYIU ÑUÚ TESÀLÓNICÁ

*Té Pāblú ndihí cue téé cùndihí-dé cádúha-güedé  
tutú quíhĩ<sup>n</sup> ndaha ñáyiu xíndecu ichi Xítohó Jesucristú  
ndécú ñuú Tesàlónicá*

<sup>1</sup> Yúhú té Pāblú cádúha-í tutú-a ndihí té Sìlvanú, ndihí té Timùteú cuèndá daquìxi-í ndaha nchòhó ñáyiu ndècu ndihí-ndí ichi Xítohó Jesucristú ndécú ñuú Tesàlónicá, chi cùu ii<sup>n</sup>nuu-ndo ndihí Tátá-ó Dùtú Ndiòxí, ndihí Xítohó Jesucristú. Te xícá<sup>n</sup> táchù-í núú Dùtú Ndiòxí, ndihí núú Xítohó Jesucristú sá ĩo na chìndee chitúu ñaha-gă xii-ndo, te duca<sup>n</sup> ndi nduú-gă ná càda te ío váha cuu iní-ndó cùndecu-ndo.

*Ñáyiu ñuú Tesàlónicá ío váha sàndáá iní-yu Yá Ndiòxí*

<sup>2</sup> Te ndi tnahá òré càhá<sup>n</sup> ndihí-ndí Yá Ndiòxí ndàcá<sup>n</sup> táchù-ndi núú-gă sá ĩo quide váha-ndo ndècu-ndo, te duca<sup>n</sup> xícá<sup>n</sup> táchù-ndi núú-gă sá ná còto ñaha-gă xii-ndo. <sup>3</sup> Te ío ndàcá<sup>n</sup> táchù-ndi núú Tátá-ó Dùtú Ndiòxí sá nì yuhu ni iní-ndó sàndáá iní-ndó-gă, te xìnu cuechi-ndo núú-gă, te cùu iní tnahá-ndó nàcuáa ndècu-ndo ichi-gă núu xí<sup>n</sup> ío xìto tnaha-ndo. Te cùtnuní ndáá iní-ndó sá quíxí tùcu Xítohó Jesucristú núu xí<sup>n</sup> ná túú dàña ndeé-ndó ndètu-ndo-gă. <sup>4</sup> Te nchòhó ñáyiu ndècu ndihí-ndí ichi Xítohó Jesucristú sa nàha-ndí sá Yá

Ndiōxí ío cùu iní ñahá-gă xii-ndo, te diu-gá ní cáhá<sup>n</sup> ñahá-gă xii-ndo cuèndá cundecu-ndo ìchi-gá. <sup>5</sup> Te cútñähá ní dánèhé ñahá-ndí xii-ndo tnúhu-gá, chi ñá díú să cúu iní méé-ndí duca<sup>n</sup> ní dànehé ñahá-ndí xii-ndo, chi mee Espíritú Yă Ndiōxí ní chindee ñaha-xi ní cáhá<sup>n</sup>-ndí ní yùhu ní iní-ndí tnúhu-gá núú-ndó. Te nàha-ndo sá cútñähá ní xíndecu ndihí ñaha-ndí xii-ndo ní quide-ndí nàcuáa càhá<sup>n</sup> Yă Ndiōxí cuèndá sá cúu-xí să váha sá cúu-xí-ndó.

<sup>6</sup> Te nchòhó nchicú<sup>n</sup> nihnu-ndo quide-ndo vitna datná quídé-ndí, chi quide váha-ndo dàtná quídé mèe Xítohó Jesucristú, te díí iní ní tnii-ndo ìchi-gá cuëi ní ndoho ní tnahá-ndó, chi mee Espíritú-gá ní chindee ñaha-xi xii-ndo. <sup>7</sup> Te sá dúcá<sup>n</sup> quide váha-ndo nüú Yă Ndiōxí, xíä<sup>n</sup> yíñchicú<sup>n</sup> nihnu ñáyiу distrítú Macèdoniá, ndihí ñáyiу distrítú Acäyá xiquide váha-yu tnähá-yu, ñáyiу xíndecu ichi-gá. <sup>8</sup> Te diu-ndo ní sanu ichi-ndo ñáyiу distrítú Macèdoniá, ndihí ñáyiу distrítú Acäyá, te ñá díú-ní ñáyiу nchaa ñuú-á<sup>n</sup> chi nchaa ñáyiу dava-gá ñuú nihí-yu tnúhu sá io sàndáá iní-ndó Yă Ndiōxí. Te ñá túú-gă ná tnúhu cáhá<sup>n</sup>-ndí cuèndá-ndó, chi nchaa-yu sa nihí-yu tnúhu sá io váha quide-ndo ndecu-ndo. <sup>9</sup> Te mèé-yu xícáhá<sup>n</sup> váha-yu cuèndá-ndó să io váha ní quehe<sup>n</sup> cuèndá ñahá-ndó xìi-ndí cútñähá ní quixi-ndí díhna nuu. Te ní dáñá-ndó nchàa sá càchí-ndó cùu ndiòxí-ndó chi ñá díú ndiòxí cúu-xí, te ní tnii-ndo ìchi Yă Ndiōxí Yaá ndécu tűu andiu chi diu-gá cúu-gă Ndiōxí ndisa, te xìnu cuechi-ndo núú-gă vitna, <sup>10</sup> te ndètu-ndo quixi tucu Xítohó Jesucristú Déhe Yă Ndiōxí Yaá ndécu àndiu, chi diu-ni-gá ní quixi-gá

ñuyíú-a ní xihí-gá, te ní ndoto-gá ní dándótó ñàha Yá Ndiõxí xii-gá. Te diu-ni Xítohó Jesucristú dácäcu nihnu ñaha-gă xii-o nüú ùhú nüú ndähú, chi sändáá iní-ó-gă.

## 2

*Nàcuáá ndùu chiu<sup>n</sup> ní quide té Päblú ñuú Tesálonicá*

<sup>1</sup> Te nchòhó ñáyiу ndècu ndíhi-ndí ichi Xítohó Jesucristú nàha-ndo sá ñà díú àú<sup>n</sup> nă cuu ni quìxi coto ñaha-ndí xii-ndo, chi ní sändáá iní-ndó tnúhu Yá Ndiõxí. <sup>2</sup> Te nàha-ndo sá cütnàhá ní xíndecu-ndí ñuú Fìlipú ío ní xúhu<sup>n</sup> tnúhu cuèhé tnúhu duha nüú-ndí, te ní caniha-güedë xii-ndí. Te ní ndee-ndí ní quixi-ndí ñuú-ndó, te ñá túú ní yùhú-ndí ní cahá<sup>n</sup>-ndí tnúhu Yá Ndiõxí nüú-ndó, chi mee-gă ní chindee ñàha-gá xii-ndí cuéi ío chitu ñáyiу ní cuu úhú iní ñahá xii-ndí. <sup>3</sup> Te ñá túú ní dàndahú ñahá-ndí xii-ndo chi mee-ni tnúhu ndáá ní cahá<sup>n</sup>-ndí nüú-ndó, te ni ñà túú ní ii<sup>n</sup> tnúhu cuèhé ñuhú iní-ndí ní cahá<sup>n</sup>-ndí tnúhu-gá nüú-ndó chi sa ní nduu ndoo ní nduu nine iní-ndí. <sup>4</sup> Te mee Yá Ndiõxí ní cachí-gá sá cahá<sup>n</sup>-ndí tnúhu-gá, te cahá<sup>n</sup>-ndí nàcuáá cùu iní méé-gă, chi sa nàha-gá nàcuáá càa iní-ndí, te ñá túú cahá<sup>n</sup>-ndí nàcuáá cùu iní ñáyiу. <sup>5</sup> Te nàha-ndo sá ñà díú ii<sup>n</sup> tnúhu cudii<sup>n</sup> iní-ndó cùndecu-ndo ichi ñuyíú ní cahá<sup>n</sup>-ndí nüú-ndó cuéndá taxi-ndo díhú<sup>n</sup>. Te Yá Ndiõxí sa nàha-gá sá cahá<sup>n</sup> ndáá-ndí. <sup>6</sup> Te ñá ii<sup>n</sup> ndùu ni quide-ndí ii<sup>n</sup> sá cädá-ndí cuéndá-ni sá cädá cahnu

ñaha-ndo xii-ndí, àdi cada cahnu ñaha dava-gá  
 ñáyiu, te cuéi tàú ndisa-ndí sá cádá càhnu ñaha-ndo  
 xii-ndí ní cùu, chi chìu<sup>n</sup> Xítohó Jesucristú quídé-ndí,  
 te díco-ni sá nchühú ñá túú ní cuìní-ndí sá dúcá<sup>n</sup>  
 càda-ndo. <sup>7</sup> Te ío vii ío váha ní cáhá<sup>n</sup>-ndí núú-ndó,  
 dàtná quídé <sup>ii<sup>n</sup></sup> ñaha cuu náná vii vii càhá<sup>n</sup> ndíhi  
 cue déhe-a<sup>n</sup> dàcuehnu ñaha-a<sup>n</sup> xii-güexi. <sup>8</sup> Te duca<sup>n</sup>  
 īo cùu iní ñáhá-ndí xii-ndo, dico ñá díú-ní sá  
 ní cáhá<sup>n</sup>-ndí tnúhu Yá Ndiöxi núú-ndó, chi ndéé  
 iní-ndí taxi-ndí ní dácótó ñàha-xi, te núu díco ní  
 cùu-xi sá cùu, cuèndá sá īo cùu iní ñáhá-ndí xii-ndo.  
<sup>9</sup> Te nchòhó ñáyiu ndècu ndíhi-ndí ichi Xítohó Je-  
 sucristú nàha-ndo sá īo ní quide chìu<sup>n</sup>-ndí cuèndá  
 ní níhí-ndí sá ní xexi-ndí. Te cuéi nduu cuéi niú  
 ní quide chìu<sup>n</sup>-ndí ní níhí-ndí sá ní xexi-ndí ní  
 cáhá<sup>n</sup>-ndí tnúhu Yá Ndiöxi núú-ndó cuèndá sá ñà  
 túú ní cuìní-ndí chichìu<sup>n</sup> ñaha-ndí xii-ndo.

<sup>10</sup> Te nchòhó ñáyiu sàndáá iní tnúhu Yá Ndiöxi  
 xìní ndáá-ndó sá cùu-ndí cue téé váha te duca<sup>n</sup>  
 sá na ha Yá Ndiöxi tucu, te ní xica-ndí ichi ndáá  
 òré ní cáhá<sup>n</sup>-ndí tnúhu-gá núú-ndó te diu-ni duca<sup>n</sup>  
 quide-ndí vitna. Te vá yōo <sup>ii<sup>n</sup></sup> càhá<sup>n</sup> sá ñà túú quide  
 ndáá-ndí ndécú-ndí. <sup>11</sup> Te nàha tucu-ndo sá ní  
 dácàhá<sup>n</sup> ñáhá-ndí xii-ndo, te ní taxi-ndí tnúhu ndee  
 iní xii-ndo nchàa-ndo, te dàtná quídé <sup>ii<sup>n</sup></sup> tátá ndíhi  
 cue déhe-dé ní quide-ndí. <sup>12</sup> Te ní cachí-ndí xii-ndo  
 sá cádá ndäá-ndó cùndecu-ndo nacuáa tàú-xi cada  
 nchaa ñáyiu tnàhá tnúhu ndíhi Yá Ndiöxi, chi  
 mee-gă ní cáhá<sup>n</sup> ñáhá-gă xii-o cuèndá nduu tähú-ó  
 cùndecu-o ndíhi-gá núú īo váha càa ndecu-gá táxí  
 tnùní-gá.

**13** Te xiā<sup>n</sup> ío ndàcá<sup>n</sup> táchú-ndí núú Yá Ndiōxí sá nchòhó òré ní tedóho-ndo tnúhu-gá ní cahá<sup>n</sup>-ndí, te ní sándáá iní-ndó chi ní cutnùní iní-ndó sá díú tnúhu Yá Ndiōxí cùú-xí, te ñá díú tnúhu ñáyiu ñuyíú-a cùu-xi. Te ndáá sá cùú-xí <sup>ii<sup>n</sup></sup> sá ío váha sá cùú-xí nchòo cue ñáyiu ní sándáá iní tnúhu-gá. **14** Te nchòhó ñáyiu ndècu ndihí-í ichi Xítohó Jesucristú, ío ní ndoho ní tnahá-ndó sá ní quide ñaha ñáyiu ñuú-ndó. Te nchòhó ní ndoho-ndo dàtná ní ndoho nchaa ñáyiu tacá dácuàha tnúhu Xítohó Jesucristú ndécu distritú Jùdeá, chi tnahá-yu ío ní dandohó ñàha ñáyiu ñuú-yu. **15** Te diú-ni ñáyiu distritú Jùdeá-á<sup>n</sup> ní sahní-yu cue téé ní xoo cahá<sup>n</sup> tnúhu Yá Ndiōxí ndéé sanaha. Te diú-ni ñaní tnahá-yu cùu cue ñáyiu ní sahni ñaha xì Xítohó Jesucristú, te sátá xiā<sup>n</sup> te ní ngüíta-yu ní cuu úhú iní ñahá-yu xii-ndí, núu xiā<sup>n</sup> ñá túú tnahá iní Yá Ndiōxí nchaa sá quídé-yu, te ndéé nchaa dava-gá ñaní tnahá-yu cùu úhú iní-yu. **16** Te ío chidácá nihnu ñahá-yu xii-ndí òré càhá<sup>n</sup>-ndí tnúhu Yá Ndiōxí núú ñáyiu ñá túú cùu ñáyiu isràél, te duca<sup>n</sup> quide ñáyiu-á<sup>n</sup> cuéndá cuiní-yu sá vă càhá<sup>n</sup>-ndí tnúhu-gá, sá cádá cuéndá naníhí táchú ñáyiu ñá túú cùu ñáyiu isràél-á<sup>n</sup>, te sá dúcá<sup>n</sup> quídé-yu te ío ta cùu vai-gá cuéchi-yu cuahá<sup>n</sup>. Te Yá Ndiōxí ío cùdéé<sup>n</sup>-gă núú-yu, te tendaha-gă <sup>ii<sup>n</sup></sup> tnúndòho quixi sá cùú-xí-yu te ío ndohó-yu.

*Té Päblú cuiní-dé quíngoto-dé ñáyiu xíndecu ichi  
Xítohó Jesucristú ndécu ñùú Tesàlonicá*

**17** Te nchòhó ñáyiu ndècu ndihí-ndí ichi Xítohó Jesucristú ní quee-ndí núú-ndó, te cuéi ní cuxica-ndí dico duca<sup>n</sup>-ni ñuhu iní ñahá-ndí xii-ndo, te ío ñuhu

iní-ndí sa quíxí còto ñaha tucu-ndí xii-ndo. <sup>18</sup> Te yúhú té Páblú duca<sup>n</sup>-ni ñùhu iní-í sa cuéndicó méè-í quixi-í, quixi coto ñaha-í xii-ndo, dico yucu ñaváha chidácá nihnu ñaha-xi xii-í. <sup>19</sup> Te nchoo ñayiu ndècu ichi Xítohó Jesucristú ndètu-ni-gá-ó quèxio-gá can-deca ñaha-gá xii-o ndàa andiu cundecu-o ndihí-gá. Te cùdíi víhí iní-ndí sa cuéndá-gá chi ní chindee ñàha-gá ní sanu ichi ñaha-ndí xii-ndo ìchi-gá, te ío vâi ñayiu cahá<sup>n</sup> váha-yu cuéndá-ndí ná sàá nduu quixi tucu-gá. <sup>20</sup> Te duca<sup>n</sup> ío vâi ñayiu cahá<sup>n</sup> váha-yu cuéndá-ndí cuéndá sa ní sanu ichi ñaha-ndí xii-ndo ìchi-gá, te quide váha-ndo. Te xíá<sup>n</sup> ío cùdíi iní-ndí.

### 3

<sup>1-2</sup> Te sa ní cunduu ñá túú-gá càhá<sup>n</sup> ndihí tnàha-o, nûu xíá<sup>n</sup> ñá ní cùndee-gá iní-ndí ní tendaha-ndí té Timùteú ní quixi coto ñaha-dé xii-ndo, te nchuhú ní quendoo-ndí ñuu Átenás, chi tnàhá-dé xínú cuéchi-dé nûu Yă Ndiòxí, ndihí nûu Xítohó Jesucristú càhá<sup>n</sup>-dé tnúhu-gá nûu ñayiu. Te ní quixi-dé ní taxi-dé tnúhu ndee iní xii-ndo cuéndá sa ío quindáá-ni iní-ndó Xítohó Jesucristú, te canchicú<sup>n</sup> nihnu-ni-ndo ní yuhu ní iní-ndó ìchi-gá. <sup>3</sup> Te vá nátuhú iní-ndó cànchicú<sup>n</sup> nihnu-ndo ìchi-gá sa dûhá cùu úhú iní ñahá ñayiu xii-o, te nchòhó sa nàha-ndo sa dàcuitíí sá ndohó vihi-o cuéndá-gá. <sup>4</sup> Te ndéé cútnàhá ndécu ndihí ñaha-gá-ndí xii-ndo ní cachí tnúhu ndáá-ndí sa ío ndoho-o, te duca<sup>n</sup> ndisa quide-xi. <sup>5</sup> Te xíá<sup>n</sup> nûu ñá ní cùu váha-gá iní-í chi cuéndá ñá túú-gá ní nihí-í tnúhu nàcuáa cùu ndecu-ndo nûu ní tendaha-í té Timùteú ní quixi-dé

ní ndúcú tnūhu-dé nūú-ndó nūu ndècu-ni-ndo ichi Xítohó Jesucristú, chi ní sani ii<sup>n</sup> ní sani úú iní-i-sá cùú-xí-ndó, chi ná ndéé chidácá nihnu ñaha yùcu ñáváha xii-ndo te cuíta chìu<sup>n</sup> ní quide-ndí sá cùú-xí-ndó ní cähà<sup>n</sup>-í.

<sup>6</sup> Te ñahá, chi ní ndexio té Timùteú sá ní quixi-dé ñuú-ndó, te nàha-dé tnúhu ní nasáá sá nì yuhu ní iní-ni-ndo sàndáá iní-ndó Yă Ndiõxí, te cùu iní-ndó cuè tnaha ñáyiu-ndo. Te càchí-dé sá io ñùhu iní ñahá-ndó xì-ndí, te ío cuìní-ndó cähá<sup>n</sup> ndihí ñaha-ndo, te diu-ni duca<sup>n</sup> io cuìní nchúhú cähá<sup>n</sup> ndihí ñaha-ndí xii-ndo tùcu. <sup>7</sup> Te ío ndòho-ndí chi ío cùu úhú iní ñahá ñáyiu xii-ndí, dico sá ní níhí-ndí tnúhu sá nchòhó ñáyiu ndècu ndihí-ndí ichi Xítohó Jesucristú ñá túú dàña ndéé-ndó sàndáá iní-ndó Yă Ndiõxí, te xí<sup>n</sup> cùú-xí ii<sup>n</sup> tnúhu càhnu iní ní níhí-ndí chi ní naníhí ndéé-ndí. <sup>8</sup> Te ní nduu vétú iní-ndí sá ní níhí-ndí tnúhu ndècu-ni-ndo ichi-gá. <sup>9</sup> Te òré càhá<sup>n</sup> ndihí-ndí Yă Ndiõxí, te ío ndàcá<sup>n</sup> táchú-ndí núú-gă cuéndá sá ñà túú dàña nihnu-ndo ichi-gá, núu xí<sup>n</sup> ío cùdíi iní-ndí. <sup>10</sup> Te cuéi nduu cuéi niú xícá<sup>n</sup> táchú-ndí núu Yă Ndiõxí sá méé-gă ná càda te sáá ii<sup>n</sup> nduu nàníhí tnáhá-ó cuéndá danèhé ñahá vähä-gá-ndí tnúhu-gá sá cùmäní-gă xii-ndo.

<sup>11</sup> Te mee Tátá-ó Dütú Ndiõxí, ndihí Xítohó Jesucristú chindee ñaha-gá xii-ndí te quixi-ndí quixi coto ñaha-ndí xii-ndo. <sup>12</sup> Te mee Xítohó Jesucristú ná chindee ñaha-gá xii-ndo, te ío-gá cuita cuu iní tnáhá-gá-ndó nàcuáa ndècu-ndo ichi-gá ndihí nchaa dava-gá ñáyiu dàtná cùú iní ñahá-ndí xii-ndo. <sup>13</sup> Te xícá<sup>n</sup> táchú tùcu-ndí núu Tátá-ó Dütú Ndiõxí sá nì yuhu ní iní-ndó càñchicú<sup>n</sup>

nihnu-ni-ndo ìchi-gá, te duca<sup>n</sup> te cundáá-ndó nüú-gă, te ñá túú-gă ná cumání-ndó òré ná sàá nduu quìxi tucu Xítohó Jesucristú ndihí nchaa ñáyiu sa ndècu ndihí-gá.

## 4

### *Nàcuáá cuìní Yá Ndiòxí cada-o*

<sup>1</sup> Te nchòhó ñáyiu ndècu ndihí-í ichi Xítohó Jesucristú càhá<sup>n</sup> ndàhú-í nüú-ndó sá cündèdóho-ndó na càhá<sup>n</sup>-í nàcuáá ndùu tnúhu càhá<sup>n</sup> Xítohó Jesucristú, chi mee-gă cuìní-gá sá cádá-ndó nàcuáá ní dánèhé ñáhá-ndí xii-ndo cuéndá cuu váha iní Yá Ndiòxí nüú-ndó, te duca<sup>n</sup>-ni càda-ndo ndéé nüú cuàhá<sup>n</sup> nüú vëxi.

<sup>2</sup> Te nchòhó sa nàha-ndo nacuáá ní cáhá<sup>n</sup>-ndí nüú-ndó, chi ní cáhá<sup>n</sup>-ndí nàcuáá ní táúchíú Xítohó Jesucristú te ní cachí-gá sá <sup>3</sup> Yá Ndiòxí cuìní-gá sá cádá ndää-ó cündecu-o ichi-gá. Te nchoo cuè téé vá càhá<sup>n</sup> ndihí-o ñáyiu dìhí te nüu ñá díú ñàdihí-ó cùú-yu, te ni cuè ñáyiu dìhí vá càhá<sup>n</sup> ndihí-yu téé nüu ñá díú yíi-yu cùu-güedé.

<sup>4</sup> Te nüu xíä<sup>n</sup> nchaa nchòhó tnàha téé-í ndí díí<sup>n</sup> cündecu ñadihí-ndó, te díu-ni duca<sup>n</sup> nchòhó cue ñáyiu dìhí tucu ndí díí<sup>n</sup> cündecu yíi-ndo, te mee-ni tnúhu yiñùhu cáhá<sup>n</sup> ndihí tnàha-ndo. <sup>5</sup> Te vá cání cuéhé cani duha iní-ndó dàtná quídé cuè ñáyiu ñá túú sàndáá iní tnúhu Yá Ndiòxí. <sup>6</sup> Te ni ii<sup>n</sup>-ndo vá cání iní-ndó dàndahú-ndó tnàha téé-ndo càhá<sup>n</sup> ndihí-ndo ñàdihí-güedé. Te duca<sup>n</sup>-ni nchòhó cue ñáyiu dìhí tucu vá cání iní-ndó dàndahú-ndó tnàha dìhí-ndó càhá<sup>n</sup> ndihí-ndo yíi-yu. Chi nüu duca<sup>n</sup> na càda-ndo, te Yá Ndiòxí ío dandòho ñaha-gá xii-ndo

dàtná ní cachí-ndí ndéé díhna. <sup>7</sup> Chi Yá Ndióxí ní cahá<sup>n</sup> ñahá-gă xii-o cuéndá sá cädá-ó mèe-ni sá vaha, te ñá díú sá cuéhé sá dúhá. <sup>8</sup> Te nchaa ñayiu na càda sáá iní-xi tnúhu càhá<sup>n</sup>-ndí, te quide sáá iní-yu núú Yá Ndióxí, chi ñá díú tnúhu téé ñuyíú-a cùu-xi, chi tnúhu Yá Ndióxí, Yaá ní taxi Espíritú-gá ndécú ndíhi-o cuu-xi.

<sup>9</sup> Te nchòhó ñayiu ndècu ndíhi-í ichi Xítohó Jesucristú, ñá túú-gă xíní ñuhu-xi cachí tnúhu-í xii-ndo sá cùu iní tnahá-ndó, chi Yá Ndióxí sa ní dánèhé ñahá-gă xii-ndo nàcuáa cuu iní tnahá-ndó, ndíhi nàcuáa cuu iní-ndó dàva-gá tnaha ñayiu-ndo.

<sup>10</sup> Te duca<sup>n</sup> xíquide-ndo ndíhi nchaa ñayiu ndècu ndíhi-ndo ichi Xítohó Jesucristú ndécú dìstritú Macèdoniá. Te càhá<sup>n</sup> ndàhú-ndí núú-ndó sá cädá ndäá-gá-ndó, te cuita cuu iní-gá-ndó cué tnaha ñayiu-ndo quihi<sup>n</sup>. <sup>11</sup> Te cada ndee iní-ndó cùndecu ñucaxi iní-ndó, te cuhu<sup>n</sup> iní-ndó chìu<sup>n</sup> mee-ndo, te xía<sup>n</sup> cada-ndo dàtná ní dánèhé ñahá-ndí xii-ndo.

<sup>12</sup> Te duca<sup>n</sup> te tnähá nchaa ñayiu ñá túú sàndáá iní tnúhu Yá Ndióxí cahá<sup>n</sup> váha-yu cuéndá-ndó, te duca<sup>n</sup> te ñá túú tnähí-gá ná cùmání xii-ndo.

### *Nàcuáa cada-xi òré quixi tucu Xítohó Jesucristú*

<sup>13</sup> Te vitna na càchí tnúhu-ndí xii nchòhó ñayiu ndècu ndíhi-ndí ichi Xítohó Jesucristú cuéndá nchaa ñayiu sa ní xíhí, ñayiu ní sàndáá iní tnúhu Yá Ndióxí cuéndá sá vă ndíhú iní-ndó cuéndá-yu dàtná xíquide nchaa ñayiu ñá túú yíhi iní-xi sá quíxi tucu Xítohó Jesucristú ñuyíú-a. <sup>14</sup> Te nchoo sàndáá iní-ó sá ní xíhí Xítohó Jesucristú te ní ndoto-gá ní dändótó ñaha Yá Ndióxí, te sàndáá tucu iní-ó sá

dàtná ní dándótó Yă Ndiōxí Xítohó Jesucristú, duca<sup>n</sup> dàndoto-gá nchaa ñáyiú ní xíhí ñáyiú ní sándáá iní ñáhá xíi-gá.

<sup>15</sup> Te na càchí tnúhu tucu-ndí ingá tnúhu nàcuáá ní cahá<sup>n</sup> Xítohó Jesucristú, chi ní cachí-gá sá ná sàá nduu quíxi tucu-gá te nchaa ñáyiú sàndáá iní tnúhu-gá ndécú vívú ñuyíú-a vá códó nùú-yu núú ñáyiú ní xíhí ndaa andiu, chi jùndú candeca ñaha-gă xíi-yu ndaa. <sup>16</sup> Chi Xítohó Jesucristú quee túu-gá andiu, te cana-gá nchaa ñáyiú ní sándáá iní tnúhu-gá, te òré-á<sup>n</sup> Yă Ndiōxí cada-gá te òré-á<sup>n</sup>, cahá<sup>n</sup> ii<sup>n</sup> cútú te òré-ni-á<sup>n</sup> ndoto nchaa ñáyiú ní xíhí, ñáyiú ní sándáá iní tnúhu-gá. <sup>17</sup> Te dătnùní nchaa nchoo ñáyiú xíndecu vívú ñuyíú-a naníhí tnáhá-ó ndihí-yu, te ndanchita-o ndihu-o xítí vícó naníhí tnáhá-ó ndihí Xítohó Jesucristú, te candeca ñaha-gă xii-o ndàa andiu cundecu ndihí-o-gá ní caa ní quíhí<sup>n</sup>. <sup>18</sup> Núú xíá<sup>n</sup> chí cuáha tnáha tnúhu ndee iní, te vá ndihú iní-ndó chi naníhí tàhú-ndó nüú-gă.

## 5

<sup>1</sup> Te nchòhó ñáyiú ndècu ndihí-í ichi Xítohó Jesucristú ñá túú-gă xíní ñùhu-xi sá càchí tnúhu-í xii-ndo sá quíxi tucu-gá, te ni ñà túú-gă xíní ñùhu-xi sá càchí tnúhu-í xii-ndo năsa cada-xi òré quixi-gá. <sup>2</sup> Chi nchòhó sa náha ndáá-ndó sá Xítohó Jesucristú quixi-gá nduu ñà túú yíhi iní-ó, chi dàtná quídé ii<sup>n</sup> ñaduhú cada-gá òré quixi-gá, chi nduu ñà túú ná yíhi iní-ó quíxi tucu-gá. <sup>3</sup> Te sáá nduu te cachí nchaa ñáyiú ndècu ichi cuehé ichi duha: “Vitna ío váha cùu iní-ó ndècu-o, te ñá túú-gă ná cùmäní xii-o”, duha quesähá-yu.

Te ñáyiu-á<sup>n</sup> òré ñá túú nă yíhí ìní-yu, te quèxio tnúndòho tnúhu ndàhú sá cùú-xí-yu. Chi cada-xi dàtná quídé-xí <sup>ii<sup>n</sup></sup> ñáyiu dìhí ní tnahá òré cacu déhe-xi, chi na iní-yu ní dátnùhú ñáhá-xí te vá căcu-yu núú tnúndòhó-yu, te duca<sup>n</sup> sá tnàhá-xi yáha nchaa ñáyiu ñá túú ndècu ichi-gá, chi na iní-yu quexio tnúndòho sá cùú-xí-yu te vá căcu-yu núú tnúndòho-á<sup>n</sup>. <sup>4</sup> Te nchòhó ñáyiu ndècu ndihí-i ichi Xítohó Jesucristú, ñá túú-gă ndécú-ndó ìchi cuehé ichi duha, núú xí<sup>a</sup> sa yíhí-ná iní-ndó ndùu quixi-gá te vá yáha-ndo dàtná yáha nchaa ñáyiu ñá túú ndècu ichi-gá, chi ñáyiu-á<sup>n</sup> ñà túú nă yíhí ìní-yu sá quíxí-gă. Te na iní-yu quexio-gá dàtná quídé ñàdúhú na iní-ó quíhu-güedé vehe-o dùhu-güedé duca<sup>n</sup> càda-gá òré quixi-gá. <sup>5</sup> Te nchoo ñà túú-gă ndécú-ó ìchi cuehé ichi duha, te ichi-á<sup>n</sup> cùú-xí dàtná <sup>ii<sup>n</sup></sup> ichi nee ndècu-o ni cuu, te vitna sa ní ngúndecu-o ìchi váha, te duca<sup>n</sup> chi Yá Ndiòxí ní dándixí tűu-gá iní-ó cuèndá cutnùní iní-ó nàcuáa ndùu cuendá-gá. <sup>6</sup> Te xìni ñuhu-xi dandixi tűu-o iní-ó, te cada váha-o cùndecu-o ichi-gá, te vá cädá-ó dàtná quídé nchaa ñáyiu ñá túú sàndáá iní ñáhá xíi-gá, chi ñáyiu-á<sup>n</sup> ñà túú-gă quídé cuèndá-yu te núú quide váha-yu àdi ñá túú quide váha-yu ndècú-yu. <sup>7</sup> Te nchaa ñáyiu quide cuehé quídé dùha cuú-yu dàtná <sup>ii<sup>n</sup></sup> ñáyiu xídi àdi xíni, chi ñá túú quide cuendá-yu nàcuáa cadá-yu <sup>ii<sup>n</sup></sup> sá văha dàtná cuìní Yá Ndiòxí. <sup>8</sup> Te nchòhó ñáyiu sa ní cutnùní iní-xi nàcuáa ndùu ichi váha, dandixi tűu-ndo iní-ndó cùndecu-ndo, te quíndáá ndisa iní-ndó Yá Ndiòxí, te cuu iní-ndó cuètnaha ñáyiu-ndo te duca<sup>n</sup> te vá táxí tnùní ñáhá nì <sup>ii<sup>n</sup></sup> sá cuèhé sá dúhá xíi-ndo. Te

ío cuhu<sup>n</sup> iní-ndó sǎ cúndècu-ndo ndihí-gá ní caa ní quíhí<sup>n</sup>. <sup>9</sup> Chi Yá Ndiōxí ní cachí-gá sá vă quíhí<sup>n</sup>-ó nűú ùhú núú ndàhú, chi mee-gă nacuaca ñaha-gă xii-o cùndecu-o ndihí-gá, chi ní sándáá iní-ó Xítohó Jesucristú. <sup>10</sup> Te mee Xítohó Jesucristú ní xíhí-gá sá cuéndá nchaa yícá cuéchi-o, te ní ndoto-gá cuéndá nduu táchú-ó cùndecu-o ndihí-gá andiu na sàá nduu cuéi sa ní xíhí-ó, àdi vátá cùú-gá-ó. <sup>11</sup> Núu xíă<sup>n</sup> chí cuéha tnàha tnúhu ndee iní, te chindee tnàha-ndo cundecu-ndo ichi-gá dàtná tá quíde-ndo véxi.

### *Té Pablú dáquìní sàhú-dé ñáyiu ndècu ichi Xítohó Jesucristú*

<sup>12</sup> Te nchòhó ñáyiu ndècu ndihí-ndí ichi Xítohó Jesucristú, càhá<sup>n</sup> ndàhú-ndí núú-ndó sá cánèhe-ndo sá yiñùhu núú cué téé cùnuu xinu cuechi núú Yá Ndiōxí, cue téé dànehé ñáhá xìi-ndo nacuáá cundecu-ndo ichi-gá. <sup>13</sup> Te càhá<sup>n</sup> váha-ndo ndihí-güedé, te cuu iní-ndó-güedé, chi nàha-ndo sá chíú<sup>n</sup> Yá Ndiōxí quídé-güedé. Te cundecu ndihí váha tnàha-ndo nchaa-ndo.

<sup>14</sup> Te càhá<sup>n</sup> ndàhú tucu-ndí núú-ndó sá càhá<sup>n</sup>-ndó dőho nchaa ñáyiu ñá túú cuíní cada chìu<sup>n</sup>, te duca<sup>n</sup> cuáñaha-ndo tnúhu ndee iní xii nchaa ñáyiu quíyuhu iní-xi canchicú<sup>n</sup> nihnu ichi-gá, te chindee tucu-ndo nchaa ñáyiu vátá ngünu ichi váha-gá, te cunduu càhnu iní-ndó nǚü-yu nchaá-yu.

<sup>15</sup> Te cada ndee iní-ndó te núu ndècu tnaha ñáyiu-ndo cùu úhú iní ñáhá-yu xii-ndo, te vá tnàhá-ni-ndo cùu úhú iní-ndö-yu. Te mee-ni sǎ văha cada-ndo sǎ cùú-xí nchàa tnaha ñáyiu-ndo.

**16** Te nchaa nduu ío cudíí ìní-ndó cùndecu-ndo.  
**17** Te ii<sup>n</sup> nduu ii<sup>n</sup> nduu cáhá<sup>n</sup> ndíhi-ndo Yă Ndiökí.  
**18** Te ndacá<sup>n</sup> táchú-ndo nüú-gă te nüu nándi cùu sá  
 yáha-ndo ndècu-ndo, chi duca<sup>n</sup> cuiní-gá cada-o, te  
 diu duca<sup>n</sup> ndùu tnúhu càhá<sup>n</sup> Xítohó Jesucristú.

**19** Te vá quèhndé nihnu-ndo chìu<sup>n</sup> quide Espíritú  
 Yă Ndiökí iní-ndó. **20** Te vá cádá sàá iní-ndó nüú  
 cuè téé càhá<sup>n</sup> tnúhu Yá Ndiökí nàcuáá dàcahu iní  
 ñáhá-gă xii-güedé. **21** Te cada cuéndá váha-ndo  
 nàcuáá càhá<sup>n</sup>-güedé, te tñii-ndo nchàa tnúhu váha  
 càhá<sup>n</sup>-güedé. **22** Te daña-ndo nchàa ichi cuehé ichi  
 duha.

**23** Te mee Yă Ndiökí quídé-gă ío váha cùu iní-ó  
 ndècu-o ichi-gá. Te xícá<sup>n</sup> táchú-í nüú-gă sá ná càda  
 íí ñáhá-gă xii-ndo, te na còto ñaha-gá xii-ndo ndíhi  
 iní-ndó cuéndá sá vă cádá-gă-ndo nì ii<sup>n</sup> sá cuèhé  
 sá dühá, te diu-ni duca<sup>n</sup> na càda-gá sá cùú-xí-ndó  
 ndée ná sàá nduu quìxi tucu Xítohó Jesucristú  
 ñuyíú-a. **24** Chi Yá Ndiökí Yaá ní cáhá<sup>n</sup> ñáhá xii-o  
 cada-gá nàcuáá ní cáhá<sup>n</sup>-gá, te chindee ñàha-gá  
 xii-ndo.

### Té Páblú quídé ndèe iní-dé ñáyiu xíndecu ichi Xítohó Jesucristú ndécu ñùú Tesàlonicá

**25** Te nchòhó ñáyiu ndècu ndíhi-í ichi Xítohó Jesu-  
 cristú, cácá<sup>n</sup> táchú-ndo nüú Yă Ndiökí sá ná chìndee  
 ñaha-gá xii-ndí.

**26** Te cùñaha-ndo xii nchaa ñáyiu ndècu ndíhi-o  
 ichi Xítohó Jesucristú sá nì yuhu nì iní-ndí quídé  
 ndèe iní ñáhá-ndí xii-ndo ndíhi-yu.

**27** Te vitna mee Yă Ndiökí ndéhé-gă sá càhá<sup>n</sup>  
 ndähú-í nüú-ndo să dácuàha-ndo tutú-a nüú nchàa  
 ñáyiu ndècu ndíhi-o ichi-gá.

28 Te Xítohó Jesucristú ío na chìndee chitúu  
ñaha-gă xii-ndo nǚú cuàhá<sup>n</sup> núú věxi. Te duca<sup>n</sup> na  
cùnduu. Te ío chí cädá ndèe iní-nă vitna.

**Tnúhu ní cáhá<sup>n</sup> yă ndiōxí xito cùu uú  
New Testament in Mixtec, Peñoles (MX:mil:Mixtec,  
Peñoles)**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Peñoles

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Peñoles [mil], Mexico

**Copyright Information**

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Peñoles

**© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
872f7754-0986-5ecd-a059-925a708a6939